

文化部副部长杨志今和俄罗斯嘉宾一起欣赏中国昆曲、茶艺



陶里亚蒂市的观众观看演出后热烈鼓掌



“中国文化节”主会场——莫斯科中央美术馆外景



精美的刺绣令俄罗斯姑娘流连忘返



中国艺术团演出前,萨马拉的观众在剧场观看节目单



中国刺绣技艺令莫斯科观众赞叹不已

俄罗斯“中国文化节”剪影

本报记者 续鸿明/文 李赫男/摄

欢快热烈的舞蹈不需要翻译,名震天下的少林功夫不需要翻译,中国传统的手工艺品不需要翻译……俄罗斯“中国文化节”9月初在莫斯科、萨马拉、陶里亚蒂三地展开,受到当地民众的热情欢迎。没有“被组织”,他们都是闻讯自发而来。对于艺术素养普遍较高而天性好奇的俄罗斯人来说,不懂中文不是交流的障碍,他们藉由“中国文化节”上的演出和展示项目,已经大大增进了对中国文化的了解和兴趣。

此次“中国文化节”,文化部组派了政府文化代表团、河南少林武僧团、深圳歌舞团、中华彩灯展、中

国动漫游戏展、“深圳设计”海报展、浙江民间手工艺精品展、三亚“海螺姑娘”创意展共计100余人赴俄,以文艺演出、平面展览、多媒体展示、手工艺表演等形式,向俄罗斯民众展示了多姿多彩的中华文化。

“中国文化节”俨然是当地的节日,演得精彩,看得专注,无论演员还是观众,脸上无不洋溢着发自内心的快乐。这屡屡印证了文化部副部长杨志今的话:“文化交流是沟通人民心灵不可替代的桥梁,文化源自心灵,而又直达心灵。她的特殊魅力在于让不同民族、不同文化、不同语言和肤色的人彼此理解、相互欣赏,从心底萌发出美好的情感。”



俄罗斯嘉宾感受中国茶道技艺



四川自贡的戏曲主题花灯摆上俄罗斯街头



深圳歌舞团表演新疆舞



中国艺术团在萨马拉向热情的俄罗斯观众谢幕致意



一个牙医的戏剧梦

本报记者 喻非卿 摄影报道

在北京密如蜘蛛网的小胡同中,有一间很难被发现的剧场坐落其间,别看就是那么个“黑匣子”剧场,那可是牙医王翔做“梦”的地方,他给这里起了个不起眼的名字“蓬蒿”。

一个牙医怎么跟戏剧扯上边了呢?起初连王翔自个儿也没整明白。他当过兵,还是1977年高考的幸运儿,之后又成为我国从事人工种植牙课题最早的研究生。再之后,创办了几乎是北京最早的私人牙科诊所,现如今,每天顾客盈门、坐拥4家牙科诊所的牙医王大夫,谁可曾想,他却剑走偏锋,心事重重起来……

“生命是可贵的,甚至可敬畏的,但还有一些生命,比我们一己的百年之身更可贵、更可敬畏,那便是一些

支持生命、使生命可以活下去的东西:是对无限的渴望,对生命本身战栗般的惊喜,对理想的热度,对善美的向往……”这段由台湾女作家张晓风编剧、中央实验话剧院编排的话剧《和氏璧》中的台词,二十几年来,在牙医王翔的脑海里却怎么也挥之不去,伴随始终。由于早年对文学的热爱,猛然间,对话剧舞台的表现形式、独特的表达方式真是情有独钟。他想,他是一直“暗恋”上话剧的。

如何呈现自己的梦想呢?2004年,他以一个牙科大夫的名义,个人投拍的话剧《暂住证》终于在北京人民艺术剧院小剧场公演,第一次由纯粹的看客,勇敢地走到了他渴望已久的位置,做了一件在梦中曾反复做过的大

事情。《暂住证》投资了10万元,15场演出来,票房只得到了8万元。但此刻,王大夫却像是得到了大便宜:两万元买到了最大的兴奋!自己没事就偷着乐。这还不够,他将牙科诊所放在一边,深深地进入了自己的“梦境”。2008年,在区政府有关部门的大力支持下,牙医暂时客串泥瓦匠,在一套民国时期留下来的传统四合院内,砌墙码砖,翻修扩建,建起了一个“黑匣子”小剧场,他竖起一个指头自豪地说:第一个民间、民营、民建的小剧场,就此诞生,这就是“蓬蒿”。

剧场年轻的创意运营总监梁丹丹女士对这间“草根”剧场的运营颇有心得,她说:不错,我们周边全是首都、国语、人艺等大牌剧场,长久以来营造

出了古老的北京最浓郁的戏剧氛围,同时也浓缩了代表人类精神及艺术最高成就的戏剧演出和生机盎然的胡同生活的融合,“不在剧场就在咖啡馆”成了很多人的归宿和期待。“蓬蒿”人深得此经,由于定位准确,逐渐,戏剧界的学子们来了,发烧友来了,胡同里的街坊们来了,影视界的“星”也来了,两年来,“蓬蒿”剧场聚拢了很多人气,还成功运作了几个文化项目。对此梁女士反复强调两个词汇,那就是“公益”和“搭台”,这是这间小的不能再小的剧场两个至关重要的词汇。

为戏剧搭台,为戏剧人搭台,“蓬蒿”是戏剧场,更是文学剧场。牙医王大夫的戏剧梦看来是要继续做下去了。



王翔是这里最忙的人,这不,他正在给前来参观的游客讲“蓬蒿”的故事。



房顶上搭了一间小小的阁楼,兼做休息室,而老槐树下就成了演员排练的空间。



精彩的戏剧对白就是这样一遍遍地推敲出来的。



为了不影第二天的演出,装置布景道具往往是在狭窄的、简陋的剧场内连夜进行的。



这是剧场外的混合区,茶座就是工作台,服务员更可兼做灯光师,“一专多能”。



这是个典型的“黑匣子”剧场,再怎么设想,也是个“黑匣子”。于是,他们在演技上往往是下了工夫的。